



TalksUp®-BT



**USER MANUAL - MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO - INSTRUKCJA OBSŁUGI**



ENGLISH - USER MANUAL | **PAGE 3**

FRANÇAIS - MANUEL D'UTILISATION | **PAGE 11**

ESPAÑOL - MANUAL DE USO | **PÁGINA 19**

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI | **STRONA 27**

Content of a TalksUp®-BT package



- 1x TalksUp®-BT player
- 1x USB flash drive containing the Program Manager software
- 1x USB charger and 1x USB cable
- 1x 3.5mm jack cable
- 1x Large rigid case designed to hold the equipment
- 1x Small rigid case to protect the TalksUp®-BT from shocks and a belt
- 1x Silicone case to protect the TalksUp®-BT when in use
- 1x headband

Read carefully before using the TalksUp®-BT

- TalksUp®-BT was designed to work with the Program Manager software supplied by TDSA. Program Manager does not work on Mac OS.
- **Program Manager only works with Windows computers**
- Before you use it for the first time, copy the content of the USB flash drive onto your computer desktop and watch the explanatory video.
- TalksUp®-BT is delivered without any programs installed. You have to transfer programs using the Program Manager software.
- Do not use any object such as a stylus on the touch screen.
- If the screen has not been used for 30 seconds, the backlighting goes into energy-saving mode to optimize battery life.
- The touch screen automatically locks to block any commands during a listening session.
- To reactivate the touch screen, place a finger on the screen and swipe.
- When playback stops and the screen is not touched for 3 minutes, the device automatically switches off to save battery life.
- The TalksUp®-BT functions with a battery that has a maximum life of 8 hours (varying according to use and age of the device).
- To recharge the TalksUp®-BT battery, **use the USB charger supplied by TDSA**. A non approved charger may damage the device.
- It is advised to charge the device when the battery indicator displays 2 green squares or less. When recharging is required, a “Please charge device” message appears on the TalksUp®-BT home screen.
- The device must be recharged by connecting the USB charger to a power outlet.
- **The TalksUp®-BT should be powered on for charging.**
- The TalksUp®-BT will automatically turn off once fully charged.

Description of the TalksUp®-BT

Mini USB port for recharging the battery by connecting the USB cable with a charger plugged into a power outlet

ON/OFF button

Mini jack to connect a microphone

Mini jack to connect wired headphones or wireless headphones transmitter



External card reader to insert a MicroSD memory card (not included) containing specific audio tracks for TalksUp®-BT

Getting started



- Press then release the start button to switch on the TalksUp®-BT. The start screen should appear.



- Connect the wired headphones to the mini jack.
- OR
- Pair your BT-Headphone to the TalksUp®-BT. (See page 8)
- After a few seconds, the start menu displays two options: "Programs" or "Settings".

TalksUp®
powered by Tomatis®

Start screen

Welcome to your **TalksUp®**

Programs

Settings

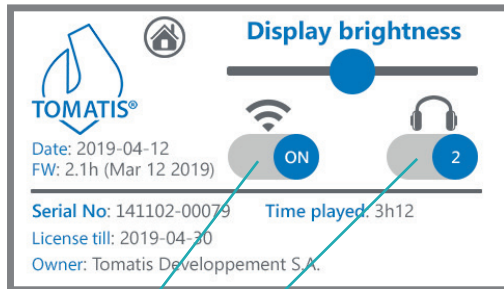
Start menu

The "Settings" menu

The screen opposite displays the following information:

- The current date.
- The TalksUp®-BT serial number.
- The expiration date for the validity of the current license.
- The name of the device owner.
- The version of the micro-software installed (FW).
- The horizontal "Display brightness" cursor lets you adjust screen brightness with your finger.

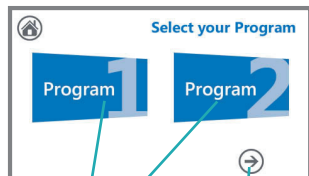
Please note: Increasing screen brightness affects battery life.



Number of headphones wanted in BT mode (see page 8)

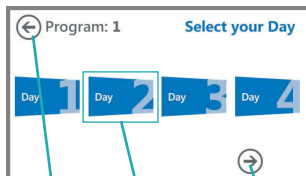
Activating BT (see page 8)

The "Programs" menu



Program selection

Next programs

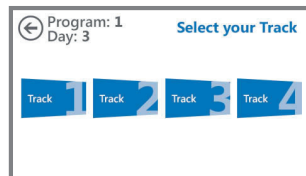


Previous page

Next days

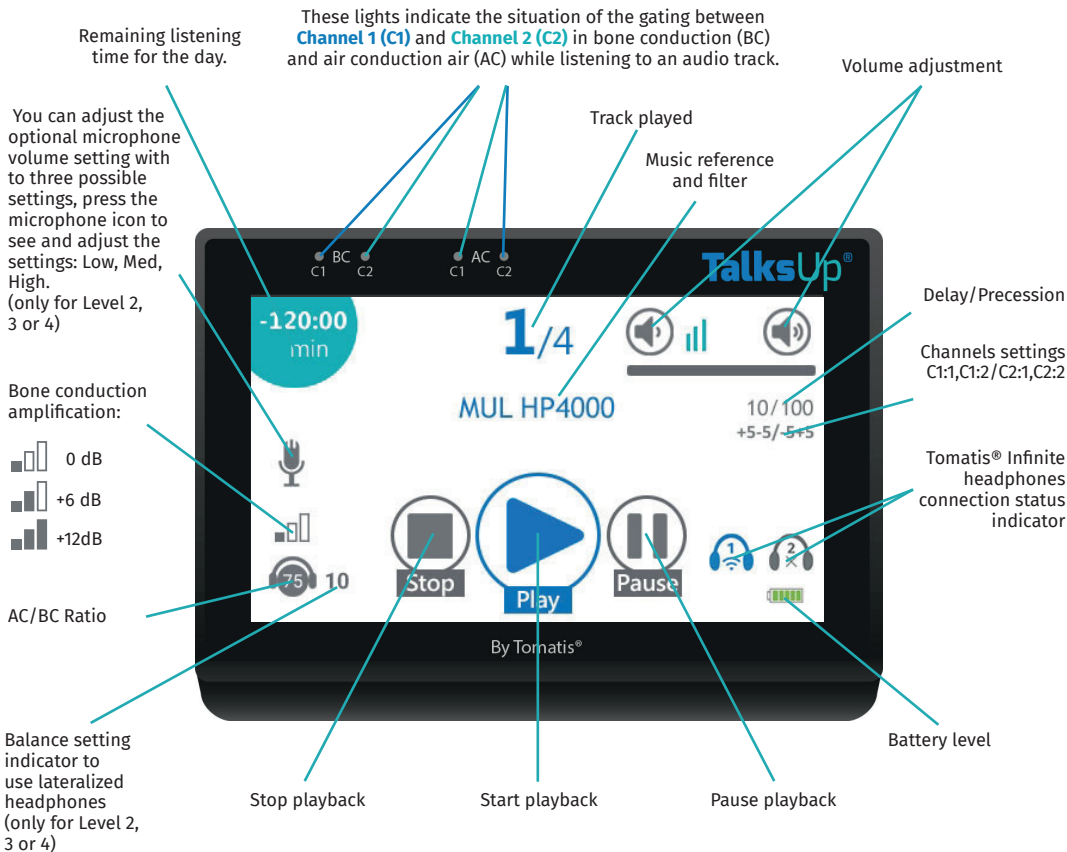
The green rectangle highlights the day to be played

Please note: If the programs have been transferred using the Forward mode, the following days will be shown in gray.



Please note: If the programs have been transferred using the Forward or Replay modes, the following tracks will be shown in gray.

Playback screen



Playback screen

- If you click on the “Pause” icon during a listening session, the music stops until you click on “Pause” or “Play” a second time.
- If you click on the “Stop” icon while listening to a track, the message “Confirm Stop” is displayed.
- Click on “Stop” a second time to stop the session playback.

Please note: this will definitively stop the playback and prevent you from resuming it.

- When the listening session is done, the message “Session done” is displayed on the screen.
- To switch off the screen while listening to a track, hold down the on/off button for 2 seconds. This extends battery life. You must again press on this button for 2 seconds to switch the screen back on.
- To switch off the device, go back to the Start menu and hold down the on/off button for 3 seconds.

Charging the battery

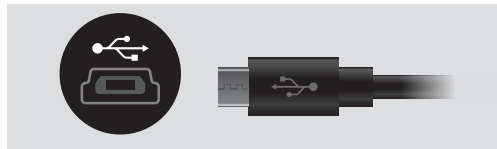
When the device is charging on Alternating Current (A/C), the battery charge indicator can change to display the following situations:



: the TalksUp®-BT battery is recharging



: the TalksUp®-BT is plugged into an A/C outlet



To avoid damaging the battery, be careful not to let the device discharge completely, especially when it is unused for a few months.

Audio tracks

MU

MUA	MUHA	MUP	SMUE
MUB	MUI	MUPM1	SMUK
MUCL	MUJ	MUPM3	SMUO
MUCLA	MUK	MUQ	SMUS
MUD	MUL	MUS	SMUCL
MUE	MUM	MUT	SMUCLA
MUF	MUN	MUV	
MUG	MUO	SMUD	

ACTIVES (FROM LEVEL 2)

GR2D	VGB3	CRS2	GR1HF
GR2E	VGC1	CRS3	GR1LA
GR2F	VGC2	CRS4	GR1LD
VGA1	VGC3	CRS5	GR1LE
VGA2	2GR1H	CRS6	GR1LF
VGA3	2GR1L	GR1HA	GR2A
VGB1	2GR2	GR1HD	
VGB2	CRS1	GR1HE	

GFM+GM

GFM1	GFM10	GM27
GFM2	GM3	GM28
GFM3	GM7	GM32
GFM4	GM11	GM33
GFM5	GM12	GM34
GFM6	GM16	GM37
GFM7	GM19	GM38
GFM8	GM25	
GFM9	GM26	

VL, MD and others

MAR1	VL1
MAR2	VL2
MAR3	VL3
MD1*	VL4
MD2*	VL5
MD3*	VL6
MD4*	
MD5*	


This list does not concern the IL/AS-ENA TalksUp® *For level 4 only


Tomatis® Infinite headphones connection and pairing

1. On your TalksUp®-BT go to «Settings» and switch the button from OFF to ON .


2. Enable pairing detection on your Tomatis® Infinite headphones. Make sure that the Bluetooth mode is turned on.







3. Click on the  icon and then click on Analyze, wait 10sec.



4. Click on your headphones address on the list and click on the grey round , the headphones icon should be blue after a few seconds.

5. Start your program

If you want to pair 2 headphones, switch the number button from 1 to 2  on the setting menu, click on the

1st headphones address on the list and click on  (first column).

Repeat the operation for the second headphones, clicking  on the second column. After a few seconds the two icons should be blue  .

If the headphones disconnect during a session, click on the Pause button, turn back on the headphones and click on this icon  to re-pair the headphones . Press play again to continue the listening.

Once your session is over, don't forget to turn off the TalksUp-BT and the Tomatis® Infinite headphones.

Please note: If you own a regular TalksUp® you will need a bluetooth receiver (aptX) to use it with the Tomatis® Infinite headphones.

Legal warranty

- The TalksUp®-BT pack is commercialized in the framework of the use of the Tomatis® Method with a 1-year legal warranty covering manufacturing faults or any dysfunction in the context of normal use.
- The warranty does not cover damage caused by shocks, contact with a liquid substance, wrongful use or use of TalksUp® with inappropriate equipment.
- If the sticker on the back of the TalksUp®-BT indicating

the serial number has been removed or has deteriorated, the warranty will be cancelled.

- Should you encounter difficulties with the device or wish to request a repair, please send an email to info@tomatis.com describing the problem encountered and specifying the serial number of the TalksUp®-BT player, as indicated on the back of the device or in the Settings menu.
- TalksUp®-BT is a pedagogical product and may in no way be considered as a medical device.

Option: Microphone for Active work

To use the device in active mode, Practitioners (Level 2) and Consultants can purchase a microphone.



Omnidirectionnal microphone



Please note: In order to use the microphone, the headphones need to be wired to the TalksUp®-BT. They won't work in Bluetooth mode.

TalksUp®-BT Specifications

Frequency Response 80Hz-20kHz @ -10db (exclusive int. Filter setting)	+1.5/-1.5 dB
S/N Ratio @-10db	>-90 dB
Headphones Connector	3.5 mm TRS
Headphones Output Impedance	16-32 Ohms
Maximum Output RMS @ 32 Ohms	30 mW
Microphone Connector	3.5 mm TRS
Microphone Input Impedance	47k Ohms
Mic Input Gain Range (internal trim):	-26 to -46 dB
Microphone-Type	OM01 - Omnidirectional Condensor Microphone by Tomatis®
Maximum Input/Output Codec/A/D-D/A:	0 dB
Sampling Rate:	48kHz
A/D—D/A Converters:	16-bit
Accumulator Operating Time	6-8 hours
Power-Supply (charging – max.)	USB 5V DC 1.6A
(operating – avg.)	5V DC 0.25A
Optional Memory	Micro SDHC - 32 GB minimum (class 6 or higher)
USB Data-Connector	Mini-USB 2.0
Weight	270g/~0.6lbs
Dimensions Height/Width/Depth	83 mm/117 mm/21 mm
TalksUp®-BT Program Manager Environment	Microsoft Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1 and 10), 64 or 32bits
Min. Resolution	1024 x 768

BT Specifications

BT Standard: 4.0 Class 2 apt-X | Frequency Band: 2,402 MHz to 2,480 MHz |
RF Sensitivity 0.1% BER at -88dBm | Transmit Power BER/EDR Class2<4dBm,
BLE<10dBm | Modulation 8 DPSK, PI/4 DQPSK, GFSK | Maximum Data Rate
3Mbps (typical 1.6Mbps)

Audio Specifications

DAC resolution: 16 bits | DAC Output Sample Rate: 8 KHz to 90 KHz | DAC SNR: 96dB |
Stereo Separation: -87.7dB

Contenu du pack TalksUp®-BT



- Un lecteur TalksUp®-BT
- Une clé USB contenant le logiciel Program Manager
- Un chargeur USB et un câble USB
- Un câble jack 3.5mm
- Une coque rigide prévue pour ranger le matériel
- Un étui de protection pour le TalksUp®-BT et une ceinture
- Une housse en silicone pour protéger le TalksUp®-BT pendant l'utilisation
- Un bandeau

Informations importantes à lire avant utilisation

- Le TalksUp®-BT a été conçu pour fonctionner avec le logiciel Program Manager fourni par TDSA sur la clé USB incluse dans le pack. Le Program Manager ne fonctionne pas sur MAC OS.
- Le Program Manager ne fonctionne qu'avec les ordinateurs sous Windows.
- Avant toute utilisation, copiez le contenu de la clé USB sur le bureau de votre ordinateur et veuillez regarder la vidéo explicative.
- Le TalksUp®-BT ne contient pas de programmes à la livraison. Vous devez les transférer à l'aide du logiciel Program Manager.
- Veuillez ne pas utiliser d'objet sur l'écran tactile.
- Si l'écran n'est pas utilisé pendant 30 secondes, le rétroéclairage baisse en intensité et passe en mode économie d'énergie afin de préserver l'autonomie de la batterie.
- L'écran tactile se verrouille automatiquement pour éviter toute manipulation durant une session d'écoute.
- Pour réactiver l'écran tactile, il suffit de faire glisser votre doigt sur l'écran.

- Lorsque la lecture est stoppée et que l'écran n'est pas sollicité au-delà de 3 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement pour optimiser l'autonomie.
- Le TalksUp®-BT fonctionne avec une batterie dont l'autonomie maximum est de 8 heures (variable selon son utilisation et selon son ancienneté).
- Afin de recharger la batterie, l'appareil doit être allumé. Veuillez utiliser le chargeur et le câble USB fournis avec le pack. Un tout autre chargeur risquerait d'endommager votre TalksUp®-BT.
- Il est conseillé de recharger l'appareil lorsque l'indicateur de charge restante affiche 2 carrés verts ou moins. Lorsque la charge est nécessaire, un message « Please charge device » s'affiche sur l'écran d'accueil du TalksUp®-BT.
- L'appareil doit être rechargé avec le chargeur USB et le câble USB branché sur une prise électrique.
- Pendant le chargement, le TalksUp®-BT doit être allumé.
- Une fois complètement chargé, le TalksUp®-BT s'éteindra automatiquement.

Description du TalksUp®-BT

Prise mini USB permettant de recharger la batterie de l'appareil en y branchant le chargeur relié à une prise électrique

Bouton de mise en marche

Prise mini jack permettant de connecter un microphone

Prise mini jack permettant de connecter un casque filaire ou le transmetteur d'un casque sans fil



Lecteur externe dans lequel il est possible d'insérer une carte mémoire MicroSD (non-incluse) contenant des pistes audio spécifiques pour le TalksUp®-BT.



Première utilisation du TalksUp®-BT



- Appuyez sur le bouton de mise en marche, puis relâchez-le pour allumer le TalksUp®-BT. Cet écran indique que le TalksUp® démarre.



- Connectez le casque filaire à la prise mini jack. OU
- Synchronisez votre casque BT au TalksUp®-BT. (Voir page 8)

- Après quelques secondes, le menu d'accueil affiche un choix possible entre « Programs » ou « Settings ».

The start screen of the device, featuring the TalksUp® logo and the text "powered by Tomatis®".

TalksUp®
powered by Tomatis®

Écran de démarrage

The main menu of the device, displaying "Welcome to your TalksUp®" and two buttons: "Programs" and "Settings".

Welcome to your TalksUp®

Programs Settings

Menu principal

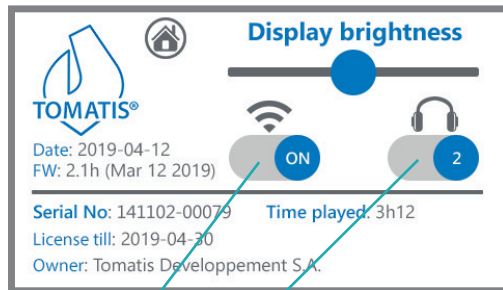
Le menu « Settings »

L'écran ci-contre vous donne les informations suivantes :

- La date du jour
- Le numéro de série du TalksUp®-BT
- La date limite de la validité de la licence
- Le nom du propriétaire
- La version du micro logiciel installé (FW)

Le curseur horizontal « Display brightness » permet de régler la luminosité de l'écran d'un simple mouvement le doigt.

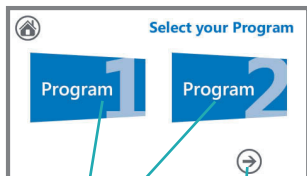
Attention : L'augmentation de la luminosité influe sur l'autonomie de la batterie.



Nombre de casques à passer en mode BT (voir page 8)

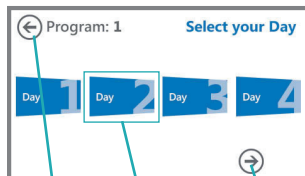
Activation BT (voir page 8)

Le menu « Programs »



Choix des programmes

Programmes suivants

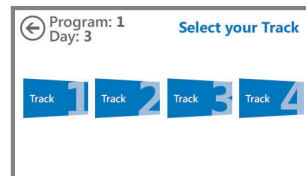


Page précédente

Days suivants

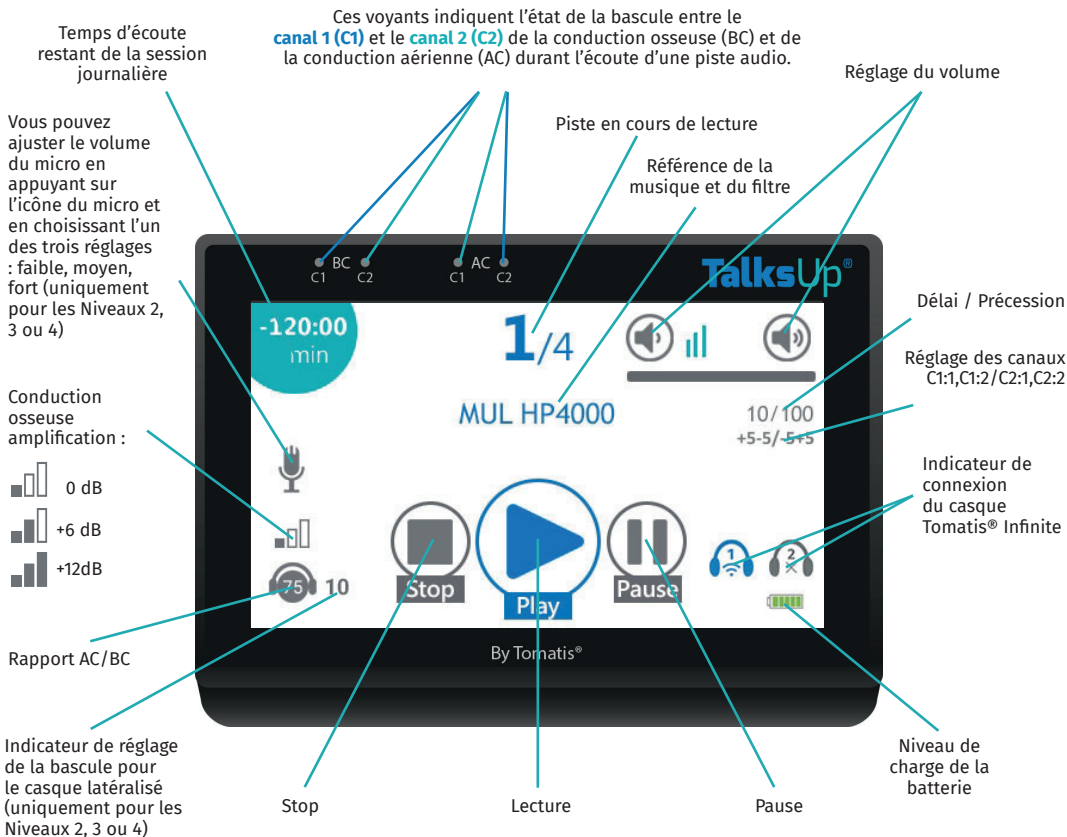
Le rectangle vert indique la sélection du jour

Attention ! Si les programmes ont été transférés en mode Forward, les jours suivants seront grisés.



Attention ! Si les programmes ont été transférés en mode Forward ou Replay, les pistes suivantes seront grisées.

Écran de lecture



Écran de lecture

- Lorsque vous appuyez sur l'icône « Pause » pendant l'écoute, la musique s'arrête jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur « Pause » ou « Play » pour reprendre l'écoute de la musique en cours.
- Si vous appuyez sur l'icône « Stop » pendant l'écoute d'une piste audio, le message « Confirm Stop... » s'affiche.
- Appuyez une seconde fois sur « Stop » pour arrêter la lecture de la session.

Chargement de la batterie

Lorsque l'appareil est en charge sur une prise de courant, l'affichage de l'icône indiquant l'autonomie de la batterie varie selon les cas suivants :



la batterie du TalksUp®-BT est en charge



le TalksUp®-BT est relié au chargeur secteur

Pistes audio

MU

MUA	MUHA	MUP	SMUE
MUB	MUI	MUPM1	SMUK
MUCL	MUJ	MUPM3	SMUO
MUCLA	MUK	MUQ	SMUS
MUD	MUL	MUS	SMUCL
MUE	MUM	MUT	SMUCLA
MUF	MUN	MUV	
MUG	MUO	SMUD	

ACTIVES (À PARTIR DU NIVEAU 2)

GR2D	VGB3	CRS2	GR1HF
GR2E	VGC1	CRS3	GR1LA
GR2F	VGC2	CRS4	GR1LD
VGA1	VGC3	CRS5	GR1LE
VGA2	2GR1H	CRS6	GR1LF
VGA3	2GR1L	GR1HA	GR2A
VGB1	2GR2	GR1HD	
VGB2	CRS1	GR1HE	

GFM+GM

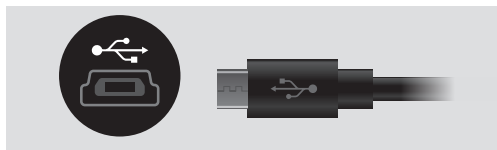
GFM1	GFM10	GM27
GFM2	GM3	GM28
GFM3	GM7	GM32
GFM4	GM11	GM33
GFM5	GM12	GM34
GFM6	GM16	GM37
GFM7	GM19	GM38
GFM8	GM25	
GFM9	GM26	

VL, MD et autres

MAR1	VL1
MAR2	VL2
MAR3	VL3
MD1*	VL4
MD2*	VL5
MD3*	VL6
MD4*	
MD5*	


Cette liste ne concerne pas les TalksUp® IL/AS-EN

*Pour Niveau 4



Pour ne pas abîmer la batterie, veillez à ce que l'appareil ne se décharge pas complètement, notamment en cas d'inutilisations prolongées de plusieurs mois.


Connexion et synchronisation du casque Tomatis® Infinite




1. Allez dans les paramètres de réglage de votre TalksUp®-BT et faites passer le bouton de OFF à ON .


2. Activez la demande de synchronisation de votre casque Tomatis® Infinite en enclanchant le mode Bluetooth.




3. Appuyez sur l'icône  puis sur «Analyse» et attendez 10 secondes.

4. Sélectionnez l'adresse de votre casque dans la liste et appuyez sur le cercle gris . L'icône du casque sélectionné devrait devenir bleue après quelques secondes. Vous pouvez alors commencer votre programme.

Si vous souhaitez synchroniser 2 casques, allez dans les paramètres du menu et faites passer le nombre de casques de 1 à 2 . Sélectionnez l'adresse du premier casque dans la liste puis cliquez sur  (première colonne). Répétez l'opération pour le second casque, en cliquant sur  dans

la deuxième colonne. Après quelques secondes, les deux icônes devraient devenir bleues .

Si les casques se déconnectent pendant la session, appuyez sur le bouton Pause, retournez dans les réglages des casques et appuyez sur cette icône  pour synchroniser à nouveau les casques. Appuyez à nouveau sur Play pour poursuivre la lecture.

Une fois que votre session est terminée, n'oubliez pas d'éteindre votre TalksUp®-BT et votre casque Tomatis® Infinite.

Attention : si vous possédez un simple TalksUp®, vous aurez besoin d'un récepteur Bluetooth (aptX) pour l'utiliser avec un casque Tomatis® Infinite.

Garantie légale

- Le pack TalksUp®-BT est commercialisé dans le cadre de l'utilisation de la Méthode Tomatis® avec une garantie légale de 1 an couvrant les défauts de fabrication ou de dysfonctionnement éventuels dans le cadre d'une utilisation normale.
- La garantie ne couvre pas les dommages liés aux chocs, au contact avec une substance liquide, aux mauvaises manipulations ou à l'utilisation du TalksUp®-BT avec un appareillage inadapté.

- Si l'étiquette située au dos du TalksUp®-BT et indiquant le numéro de série est enlevée ou détériorée, la garantie sera annulée.
- En cas de soucis avec l'appareil ou pour une demande de réparation, veuillez envoyer un email à l'adresse info@tomatis.com en décrivant le problème rencontré et en précisant le numéro de série du lecteur TalksUp®-BT (indiqué au dos de celui-ci ou dans le menu Settings).
- TalksUp®-BT est un produit pédagogique et ne peut en aucun cas être considéré comme un matériel médical.

Option : Microphone pour le travail actif

Afin de pouvoir utiliser l'appareil en mode actif, les Praticiens (Niveau 2) et les Consultants (Niveaux 3 et 4) peuvent acquérir un microphone.

Attention: pour utiliser le micro, vous devez brancher le casque sur le TalksUp®-BT. Il ne fonctionnera pas en mode Bluetooth.



Microphone omnidirectionnel



Spécifications TalksUp®-BT

Fréquence de réponse 80Hz-20kHz @ -10db (Paramètre de filtrage interne exclu)	+1.5/-1.5 dB
Rapport signal bruit @-10db	>-90 dB
Connecteur casques	3.5 mm TRS
Impédance de sortie casque	16-32 Ohms
Sortie de puissance efficace (RMS) à 32 ohms	30 mW
Connecteur micro	3.5 mm TRS
Impédance d'entrée du microphone	47k Ohms
Plage de gain d'entrée micro (garniture interne):	-26 to -46 dB
Type de microphone	OM01 - Microphone à condensateur omnidirectionnel Tomatis®
Codec d'entrée / sortie maximum / A / D-D / A:	0 dB
Taux d'échantillonnage:	48kHz
A / D — Convertisseurs N / A:	16-bit
Temps de fonctionnement de l'accumulateur	6-8 heures
Alimentation (charge - max.)	USB 5V DC 1.6A
(exploitation - avg.)	5V DC 0.25A
Mémoire optionnelle	Micro SDHC - 32 GB minimum (classe 10 ou supérieure)
Connecteur de données USB	Mini-USB 2.0
Poids	270g/-0.6lbs
Dimensions Hauteur/Largeur/Profondeur	83 mm/117 mm/21 mm
Systèmes d'exploitation compatibles	Microsoft Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1 and 10), 64 ou 32bits
Résolution minimum pour utiliser le Program Manager	1024 x 768

Spécifications BT

BT Standard: 4.0 Classe 2 apt-X | Fréquence de Band: 2,402 MHz à 2,480 MHz | RF Sensibilité 0.1% BER a -88dBm | Puissance de transmission BER/EDR Classe 2<4dBm, BLE<10dBm | Modulation 8 DPSK, PI/4 DQPSK, GFSK | Vitesse maximale de transmission des données 3Mbps (typical 1.6Mbps)

Spécifications audio

DAC résolution : 16 bits | Taux d'échantillonnage de sortie de la conversion numérique-analogique (DAC) : 8 kHz à 90 kHz | DAC SNR : 96dB | Séparation stéréo : -87.7dB

Contenido del pack TalksUp®-BT



- 1x reproductor TalksUp®-BT
- 1x memoria USB con el programa Program Manager
- 1x cargador USB y 1x cable USB
- 1x cable jack 3.5mm
- 1x estuche rígido para guardar todo el material
- 1x funda de protección para el TalksUp®-BT y un cinturón
- 1x funda de silicona
- 1x cinta

Leer antes de usar el TalksUp®-BT

• El TalksUp® funciona con el programa Program Manager que TDSA le proporciona en la memoria USB que se incluye en el pack. El Program Manager no funciona con MAC OS.

• **El Program Manager sólo funciona con el sistema Windows.**

• Antes de la primera utilización, copie el contenido de la memoria USB en el escritorio de su ordenador y visualice el video explicativo.

• El TalksUp® no contiene programas por defecto. Deben ser transferidos al aparato mediante el programa Program Manager.

• No use ningún objeto para manipular la pantalla táctil.

• Si no usa la pantalla durante 30 segundos, la retroiluminación cambiará a modo ahorro de energía para optimizar la autonomía la batería.

• La pantalla táctil se bloqueará automáticamente para evitar cualquier manipulación durante la sesión de escucha.

• Si desea reactivar la pantalla táctil, deslice suavemente un dedo sobre ella.

• Cuando termina la reproducción y si no se usa la pantalla, el

aparato se apagará automáticamente al cabo de 3 minutos para optimizar la autonomía.

• El TalksUp®-BT cuenta con una batería que tiene una autonomía máxima de 8 horas (variable según su uso y según su antigüedad).

• Para recargar la batería del TalksUp®-BT, use únicamente el cargador USB que se le entregó con el equipo. Cualquier otro cargador USB podría dañar el TalksUp®-BT.

• Se aconseja recargar el aparato cuando queden 2 cuadraditos verdes de batería o menos. Cuando sea imprescindible recargarlo, el TalksUp®-BT mostrará el mensaje "Please charge device".

• Se debe recargar el aparato con el cable USB y el cargador USB conectado a una toma de corriente.

• **Para poder recargar la batería, el TalksUp®-BT tiene que estar encendido.**

• Una vez que se haya cargado por completo, el TalksUp®-BT se apagará automáticamente.

Descripción del TalksUp®-BT

Entrada mini USB para recargar la batería mediante el cable USB y el cargador conectado a una toma de corriente

Botón de encendido/apagado

Conector mini jack para conectar un micrófono

Conector mini jack para conectar un audífono alámbrico o un transmisor de audífono inalámbrico

Lector externo para insertar una tarjeta de memoria MicroSD (no incluida) con pistas de audio específicas para TalksUp®-BT.



Inicio del TalksUp®-BT



- Para encender el TalksUp®-BT, pulse el botón de encendido



- Conecte el audífono alámbrico o el transmisor a la entrada mini jack.
- Sincronice su casco BT con el TalksUp®-BT (véase la página 8).
- After a few seconds, the start menu displays two options: "Programs" or "Settings".

TalksUp®
powered by Tomatis®

Puesta en marcha

Welcome to your **TalksUp®**



Menú principal

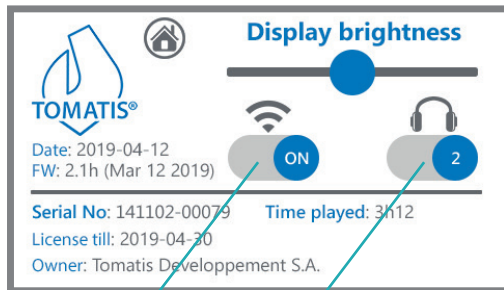
El menú « Settings »

Esta pantalla informa sobre:

- La fecha
- El número de serie del TalksUp®-BT
- La fecha de validez de la licencia
- El nombre del propietario
- La versión del firmware instalado (FW)

Display brightness: El cursor horizontal permite ajustar la luminosidad de la pantalla deslizando con el dedo.

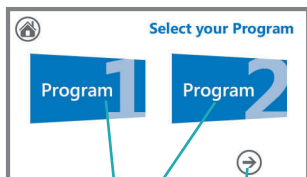
¡Cuidado! El aumento de la luminosidad influye en la autonomía de la batería.



Activación BT
(véase la página 8)

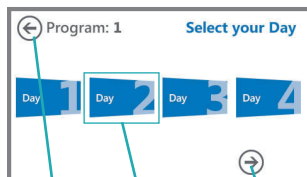
Número de cascos en modo
BT (véase la página 8)

El menú « Programs »



Selección de programas

Programas
siguientes

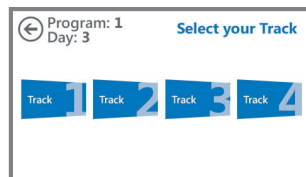


Página anterior

los días
siguientes

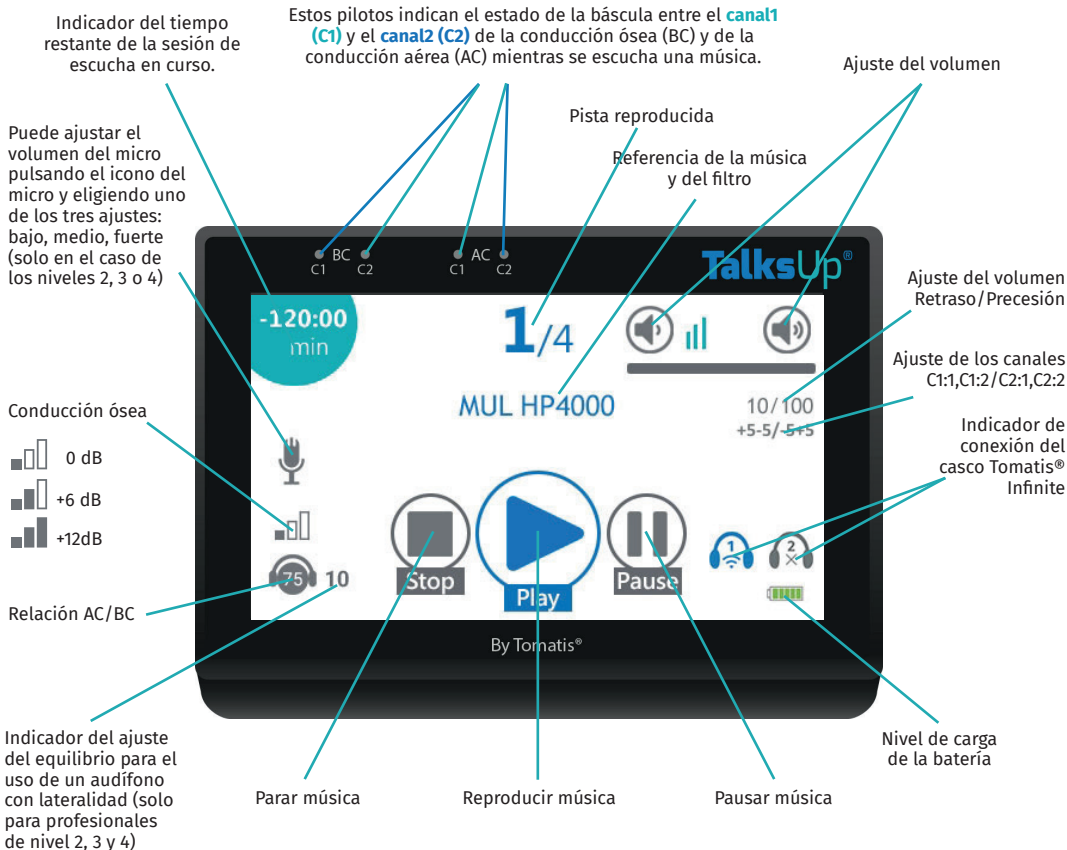
El rectángulo verde indica
la selección del día

¡Atención! Si se han transferido los programas en modo Forward, no se tendrá acceso a los días siguientes (aparecerán en gris).



¡Atención! Si se han transferido los programas en modo Forward o Replay, no se tendrá acceso a las pistas siguientes (aparecerán en gris).

Pantalla de reproducción



Pantalla de reproducción

- Cuando se pulsa el ícono «Pause» durante la escucha, la música se para hasta que se presione una segunda vez el botón «Pause» o «Play» para retomar la escucha de la música en curso.
- Cuando se pulsa el ícono «Stop» durante la escucha de una música, aparece el mensaje «Confirm Stop...».
- Pulse una segunda vez «Stop» para parar la reproducción de la sesión.

Recargar la batería

Cuando el equipo está enchufado al cargador, el ícono que indica la autonomía de la batería varía según los casos siguientes:



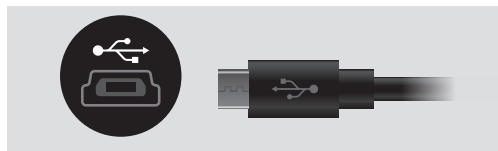
cuando la batería del TalksUp®-BT se está recargando



cuando el TalksUp®-BT está enchufado al cargador

¡Atención! Esta manipulación cesará definitivamente la reproducción de la pista en curso y no se podrá recuperar.

- Cuando se acaba la sesión, aparece el mensaje “Session done” en la pantalla.
- Para apagar la pantalla durante la escucha, mantenga pulsado el botón de encendido por 2 segundos. Esta acción alarga la vida de la batería. Para reactivar la pantalla pulse de nuevo el botón de encendido durante 2 segundos.
- Para apagar el aparato, regrese al menú principal y mantenga pulsado el botón de encendido unos 3 segundos.



Para evitar que la batería se dañe, procure no dejar que el aparato se descargue totalmente.

Audio tracks

MU

MUA	MUHA	MUP	SMUE
MUB	MUI	MUPM1	SMUK
MUCL	MUJ	MUPM3	SMUO
MUCLA	MUK	MUQ	SMUS
MUD	MUL	MUS	SMUCL
MUE	MUM	MUT	SMUCLA
MUF	MUN	MUV	
MUG	MUO	SMUD	

ACTIVOS (A PARTIR DEL NIVEL 2)

GR2D	VGB3	CRS2	GR1HF
GR2E	VGC1	CRS3	GR1LA
GR2F	VGC2	CRS4	GR1LD
VGA1	VGC3	CRS5	GR1LE
VGA2	2GR1H	CRS6	GR1LF
VGA3	2GR1L	GR1HA	GR2A
VGB1	2GR2	GR1HD	
VGB2	CRS1	GR1HE	

GFM+GM


GFM1	GFM10	GM27
GFM2	GM3	GM28
GFM3	GM7	GM32
GFM4	GM11	GM33
GFM5	GM12	GM34
GFM6	GM16	GM37
GFM7	GM19	GM38
GFM8	GM25	
GFM9	GM26	

VL, MD y otras



MAR1	VL1
MAR2	VL2
MAR3	VL3
MD1*	VL4
MD2*	VL5
MD3*	VL6
MD4*	
MD5*	



Esta lista no concierne al TalksUp® IL/AS-ENA. *Solo para el nivel 4




Conexión y sincronización del casco Tomatis® Infinite



1. Acceda a los “Settings” de su Talksup®-BT y cambie el botón de OFF a ON .
2. Active la búsqueda de sincronización de su casco Tomatis® Infinite. Asegúrese de que el modo Bluetooth esté encendido.



3. Pulse el icono , posteriormente, “Analyze” y espere 10 segundos.
4. Seleccione la dirección de su casco en la lista y pulse el círculo gris , El icono del casco seleccionado debería ponerse azul unos segundos después. En ese momento podrá iniciar su programa.

Si desea sincronizar 2 cascos, vaya a los parámetros del menú y cambie el número de cascos de 1 a 2 . Seleccione la dirección del primer casco en la lista y a continuación pulse  (primera columna).

Repita la operación para el segundo casco, pulsando  en la segunda columna. Tras unos segundos, los dos iconos deberían ponerse azules  .

Si los cascos se desconectan durante la sesión, pulse el botón Pausa y vuelva a los ajustes de los cascos. Presione este icono  para sincronizar de nuevo los cascos . Pulse de nuevo Play para continuar con la reproducción.

Una vez que concluya la sesión, no olvide apagar su TalksUp®-BT y su casco Tomatis® Infinite.

Cuidado: si dispone de un Talksup® normal, necesitará un receptor Bluetooth (aptX) para utilizarlo con un casco Tomatis® Infinite.

Garantía legal

- El pack TalksUp®-BT se comercializa en el marco del uso del Método Tomatis® con una garantía legal de 1 año que cubre los eventuales defectos de fabricación o de un funcionamiento incorrecto en el contexto de un uso normal.
- La garantía no cubre los daños provocados por golpes o caídas, contacto con líquidos, manipulación incorrecta o el uso del TalksUp®-BT con un material inadecuado.
- Si la etiqueta de la parte posterior del TalksUp®-BT que indica el número de serie ha sido retirada o se encuentra

deteriorada, la garantía quedará anulada.

- En caso de incidencia con el equipo o para solicitar una reparación, sírvase enviar un email a info@tomatis.com describiendo el problema e indicando el número de serie del TalksUp®-BT que se encuentra en la parte posterior de éste o en el menú «Settings».
- TalksUp®-BT es un producto pedagógico y en ningún caso podrá ser considerado como un material médico.

Accesorio: Micrófono para trabajo activo

Para poder usar el equipo en modo activo, los practicantes de nivel 2 y los consultores (niveles 3 y 4) pueden adquirir un micrófono.



Micrófono omnidireccional



Cuidado: para poder hacer trabajo activo con el micro, hay que conectar el casco en el TalksUp®-BT con el cable jack. No se puede hacer trabajo activo en modo Bluetooth.

Especificaciones técnicas

Frecuencia de respuesta 80Hz-20kHz @ -10db (excepto si hay filtros activados)	+1.5/-1.5 dB
Relación S/N @-10db	>-90 dB
Conector casco	3.5 mm TRS
Impedancia de salida casco	16-32 Ohms
RMS máximo de salida a 32 ohms	30 mW
Conector micro	3.5 mm TRS
Impedancia de entrada del micrófono	47k Ohms
Rango entrada micro (mecanismo interno):	-26 to -46 dB
Tipo de micrófono	OM01 – Micrófono de condensador omnidireccional de Tomatis®
Códec de entrada / salida máximo A/D-D/A:	0 dB
Índice de muestreo:	48kHz
A / D conversor N/A:	16-bit
Tiempo de funcionamiento del acumulador	6-8 horas
Alimentación (carga – máx.)	USB 5V DC 1.6A
(funcionamiento – media)	5V DC 0.25A
Memoria opcional	Micro SDHC - mínimo 32 GB (clase 10 o superior)
Conector de datos USB	Mini-USB 2.0
Peso	270g/-0.6lbs
Dimensiones Alto / Ancho / Profundidad	83 mm/117 mm/21 mm
Entorno Program Manager TalksUp®-BT	Microsoft Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1 y 10), 64 o 32bits
Resolución mínima	1024 x 768

Especificaciones BT

BT Standard: 4.0 Clase 2 apt-X | Frecuencia de banda: 2,402 MHz a 2,480 MHz
| RF Sensibilidad 0.1% BER a -88dBm | Potencia de transmisión BER/EDR
Class2<4dBm, «BLE<10dBm | Modulación 8 DPSK, PI/4 DQPSK, GFSK | Velocidad máxima de transmisión de datos 3Mbps (typical 1.6Mbps)»

Especificaciones de audio

Resolución DAC: 16 bits | Frecuencia de muestreo de salida DAC: 8 KHz a 90 KHz | DAC
SNR: 96dB | Separación estéreo: -87.7dB»

Elementy zestawu



- urządzenie TalksUp®-BT (1 szt.)
- pendrive z aplikacją Program Manager (1 szt.)
- ładowarka USB (1 szt.) i kabel USB (1 szt.)
- Kabel 3,5 mm umożliwiający podłączenie słuchawek do urządzenia TalksUp® - (1 szt.)
- duża usztywniona torba na sprzęt (1 szt.)
- sztywne etui na TalksUp®-BT (1 szt.) i pasek (1 szt.)
- silikonowe etui chroniące TalksUp®-BT podczas użytkowania (1 szt.)
- opaska (1 szt.)

Ważne! Przeczytaj, zanim zaczniesz korzystać z urządzenia TalksUp®-BT

- Urządzenie TalksUp®-BT współpracuje z aplikacją Program Manager, dostarczaną przez TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A. na pendrive, który znajduje się w zestawie. Program Manager nie działa w systemie Mac OS.
- **Program Manager działa wyłącznie na komputerach z systemem operacyjnym Windows.**
- Przed rozpoczęciem korzystania z aplikacji skopiuj zawartość pendrive'a na pulpit komputera i obejrzyj film instruktażowy.
- TalksUp®-BT znajdujący się w zestawie nie zawiera żadnych programów – trzeba je na niego wgrać za pomocą aplikacji Program Manager.
- Ekranu należy dotykać wyłącznie palcem.
- Jeżeli użytkownik nie dotyka ekranu przez 30 sekund, podświetlenie ekranu jest mniej intensywne i działa w trybie oszczędzania energii, aby zapewnić autonomię urządzenia na jak najdłuższy czas.
- Ekran dotykowy blokuje się automatycznie, co uniemożliwia przypadkową zmianę ustawień podczas słuchania nagrań.
- Żeby ponownie włączyć ekran dotykowy, wystarczy przesunąć po nim palcem.
- Po zakończeniu odtwarzania TalksUp®-BT wyłącza się

samoczynnie w celu optymalnego wykorzystania energii, jeżeli ekran nie zostanie dotknięty przez ponad 3 minuty.

- Po naładowaniu TalksUp®-BT działa przez około 6-8 godzin, zależnie od sposobu używania i wieku urządzenia.
- Do ładowania służy ładowarka **USB i kabel USB podłączany do gniazda sieci elektrycznej.** TalksUp®-BT powinien być ładowany wyłącznie za pomocą ładowarki i kabla USB znajdujących się w zestawie. Ładowarka USB niedostosowana do urządzenia może uszkodzić TalksUp®-BT.
- Najlepiej rozpocząć ładowanie urządzenia już w chwili, gdy na wskaźniku są widoczne 2 zielone kwadraciki. Natomiast gdy ładowanie jest już niezbędne, na ekranie powitalnym urządzenia pojawia się komunikat „Please charge device” (Proszę naładować urządzenie)..
- Ładowanie urządzenia wymaga podłączenia ładowarki USB do gniazda sieci elektrycznej.
- **Podczas ładowania TalksUp®-BT powinien być włączony.**
- Po zakończeniu ładowania TalksUp®-BT wyłączy się automatycznie.

TalksUp®-BT – opis

Gniazdo mini USB pozwalające naładować akumulator urządzenia za pomocą ładowarki podłączonej do gniazda sieci elektrycznej

Przycisk uruchamiający TalksUp®-BT

Gniazdo mini jack do podłączania mikrofonu

Gniazdo mini jack do podłączania słuchawek przewodowych lub nadajnika słuchawek bezprzewodowych.



Czytnik zewnętrzny, w którym można umieścić kartę pamięci MicroSD (nie dołączona do zestawu) zawierającą specjalne nagrania przeznaczone do wykorzystania w urządzeniu TalksUp®-BT.

TalksUp®-BT – uruchamianie



- Żeby włączyć TalksUp®-BT, wciśnij, a następnie zwolnij przycisk uruchamiający urządzenie. Powinien się pojawić ekran startowy.



- Podłącz słuchawki przewodowe do gniazda mini jack. ALBO
- Sparuj swoje słuchawki BT z TalksUp®-BT (patrz: str. 8)

- Po paru sekundach na ekranie startowym pojawią się dwie opcje: „Programs” (Programy) i „Settings” (Ustawienia).

TalksUp®
powered by Tomatis®

Ekran startowy

Welcome to your **TalksUp®**



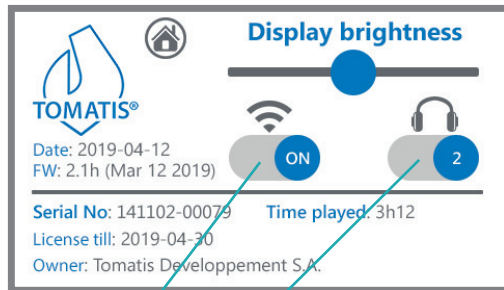
Menu główne

Menu „Settings”

Na ekranie (widoczny obok) wyświetlane są następujące informacje:

- Data.
- Numer seryjny TalksUp®-BT.
- Data końca ważności licencji.
- Nazwa lub nazwisko właściciela.
- Numer wersji oprogramowania sprzętowego (FW).
- Suwak „Display brightness” (Jasność ekranu) służy do zmiany jasności ekranu – wystarczy dotknąć suwak i go przesunąć.

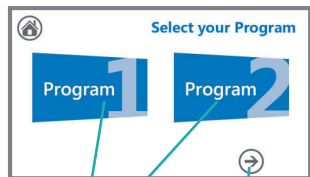
Uwaga! Większa jasność ekranu powoduje szybsze rozładowanie urządzenia.



Włączanie BT
(patrz: str.8)

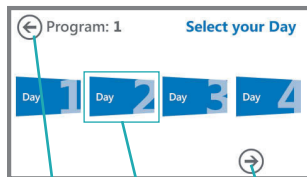
Liczba słuchawek
w trybie BT
(patrz: str.8)

Menu „Programs”



Wybór programu

Kolejne programy

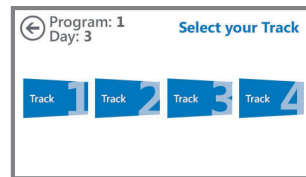


Poprzednia strona

Następne dni

Zielony prostokąt podświetla
wybrany dzień

Uwaga! Jeżeli programy zostały wgrane w trybie Forward, kolejne dni są wyszarzone (nieaktywne).



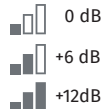
Uwaga! Jeżeli programy zostały wgrane w trybie Forward lub Replay, kolejne dni są wyszarzone (nieaktywne).

Ekran odtwarzania

Informacja o czasie nagrań pozostałych do odsłuchania w danym dniu.

Dotknięcie ikony mikrofonu pozwala regulować jego poziom dźwięku. Dostępne są trzy ustawienia: cichy, średni, głośny (opcja mikrofonu jest dostępna od 2 stopnia szkolenia)

Wzmocnienie przewodnictwa kostnego:



Stosunek AC/BC

Ustawienia lateralizacji w słuchawkach z regulacją lateralizacji (dostępne od 2 stopnia szkolenia)

Kontrolki pokazujące stan bramkowania w czasie słuchania nagrania, czyli przełączanie między **kanalem 1 (C1)** i **kanalem 2 (C2)** w przewodnictwie kostnym (BC) i w przewodnictwie powietrznym (AC).

Regulacja poziomu dźwięku

Odtwarzane nagranie

Nr nagrania i filtr

Opóźnienie/Precesja

Ustawienia kanałów C1:1, C1:2/C2:1, C2:2

Wskaźnik statusu słuchawek Tomatis® Infinite

Poziom naładowania



Stop

Odtwarzanie

Pauza w odtwarzaniu

Ekran odtwarzania

- Dotknięcie ikony „Pause” powoduje zatrzymanie odtwarzania muzyki aż do ponownego naciśnięcia ikony „Pause” albo „Play”, które przywraca odtwarzanie bieżącego nagrania.
- Dotknięcie ikony „Stop” w trakcie odtwarzania nagrania powoduje wyświetlenie komunikatu: „Confirm Stop...” (Potwierdź zatrzymanie).
- Ponowne dotknięcie ikony „Stop” pozwala zakończyć odtwarzanie nagrań.

Ładowanie urządzenia

Podczas podłączenia do ładowarki sieciowej widoczna jest jedna z poniższych ikon w zależności od stanu naładowania akumulatora:



: Trwa ładowanie akumulatora TalksUp®-BT



: TalksUp®-BT jest podłączony do ładowarki sieciowej

Nagrania audio

MU

MUA	MUHA	MUP	SMUE
MUB	MUI	MUPM1	SMUK
MUCL	MUJ	MUPM3	SMUO
MUCLA	MUK	MUQ	SMUS
MUD	MUL	MUS	SMUCL
MUE	MUM	MUT	SMUCLA
MUF	MUN	MUV	
MUG	MUO	SMUD	

AKTYWNE

(OD 2 STOPNIA SZKOLENIA)

GR2D	VGB3	CRS2	GR1HF
GR2E	VGC1	CRS3	GR1LA
GR2F	VGC2	CRS4	GR1LD
VGA1	VGC3	CRS5	GR1LE
VGA2	2GR1H	CRS6	GR1LF
VGA3	2GR1L	GR1HA	GR2A
VGB1	2GR2	GR1HD	
VGB2	CRS1	GR1HE	

GFM+GM

GFM1	GFM10	GM27
GFM2	GM3	GM28
GFM3	GM7	GM32
GFM4	GM11	GM33
GFM5	GM12	GM34
GFM6	GM16	GM37
GFM7	GM19	GM38
GFM8	GM25	
GFM9	GM26	

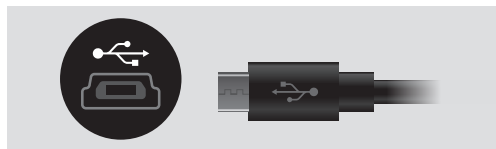
VL, MD i inne

MAR1	VL1
MAR2	VL2
MAR3	VL3
MD1*	VL4
MD2*	VL5
MD3*	VL6
MD4*	
MD5*	

Lista nie dotyczy TalksUp® IL/AS-EN *Od 4 stopnia szkolenia


Uwaga! Ta czynność spowoduje, że nagrania z danego dnia zostaną wyłączone i nie będzie można do nich wrócić.

- Po odsłuchaniu wszystkich nagrań z danego dnia na ekranie pojawia się komunikat „Session done” (Seans zakończony).
- W celu wyłączenia ekranu podczas słuchania wciśnij i przytrzymaj przycisk on/off przez 2 sekundy. Pozwala to wydłużyć czas autonomii urządzenia. Żeby ponownie włączyć ekran, ponownie wciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 2 sekundy.
- W celu wyłączenia urządzenia przejdź do menu Start, wciśnij przycisk on/off i przytrzymaj przez 3 sekundy.




Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, unikaj całkowitego rozładowania urządzenia, szczególnie gdy nie jest używane przez parę miesięcy.

Podłączanie słuchawek Tomatis® Infinite i parowanie


1. Włącz TalksUp® BT, wejdź w “Settings” i naciśnij widoczny na wyświetlaczu przycisk OFF, aby zmienić się na ON. 

2. Na słuchawkach Tomatis® Infinite, sprawdź, czy tryb Bluetooth jest włączony.




3. Na ekranie TalksUp® naciśnij na ikonkę zasięgu , a następnie na „Analyze” i poczekaj ok. 10 sekund.



4. Naciśnij na widoczny w tabeli numer słuchawek, a następnie na znajdujące się po prawej stronie szare kółko tak aby zaznaczyło się „ptaszkiem”. Widoczna w prawym dolnym rogu wyświetlacza ikona słuchawek powinna po kilku sekundach zmienić kolor na niebieski.

Jeżeli chcesz sparować 2 pary słuchawek z TalksUp® wejdź w “Settings” i przełącz przycisk na wyświetlaczu z 1 na 2 . Następnie naciśnij na widoczny w tabeli w pierwszej kolumnie numer słuchawek, a potem zaznacz „ptaszkiem” szare kółko.

Gwarancja

- Zestaw TalksUp®-BT jest sprzedawany specjalistom stosującym Metodę Tomatisa® z roczną gwarancją obejmującą wady produkcyjne lub ewentualne nieprawidłowe działanie podczas zwykłego używania urządzenia.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z uderzenia, kontaktu z substancją płynną, z nieprawidłowej obsługi lub z użytkowania urządzenia TalksUp®-BT w połączeniu z niedostosowanymi akcesoriami.

Powtóż tę samą procedurę dla drugiej pary słuchawek, naciskając odpowiednie miejsca w drugiej kolumnie. Po kilku sekundach ikony obu słuchawek powinny zmienić kolor na niebieski. 

Jeżeli w trakcie sesji słuchawki się rozłączą zatrzymaj program naciskając przycisk “Pause” i ponownie sparuj słuchawki naciskając na ikonkę  w prawym dolnym rogu, aby zmieniła kolor na niebieski . Następnie wróć do programu, wybierz “Play” i kontynuuj słuchanie.

Po zakończeniu sesji nie zapomnij o wyłączeniu słuchawek Tomatis® Infinite oraz TalksUp® BT.

Ważne: Jeżeli masz starszą wersję TalksUp® (bez Bluetooth), a chcesz używać słuchawek Tomatis® Infinite będzie Ci potrzebny adapter (aptX).

- W razie usunięcia lub zniszczenia etykiety z numerem seryjnym, znajdującej się z tyłu urządzenia TalksUp®-BT, gwarancja zostanie anulowana.
- W razie problemów z urządzeniem lub konieczności naprawy prosimy o kontakt mailowy pod adresem: info@tomatis.com, wraz z opisem problemu i numerem seryjnym TalksUp®-BT (podany z tyłu urządzenia lub w menu Settings).
- TalksUp®-BT to wyrób służący do celów pedagogicznych, który żadnym razie nie może być uznawany za sprzęt medyczny.

Opcja: mikrofon do pracy aktywnej

Aby móc korzystać z urządzenia w trybie aktywnym, Praktycy (poziom 2) i Konsultanci (poziom 3 i 4) mają możliwość zakupu mikrofonu (OM01).



Mikrofon dookólny



Ważne: aby móc używać mikrofonu, należy podłączyć słuchawki do TalksUp®-BT za pomocą przewodu, ponieważ nie będą działały w trybie Bluetooth.

Specyfikacja techniczna TalksUp®-BT

Charakterystyka częstotliwości 80Hz-20kHz @ -10db (exclusive int. Filter setting)	+1.5/-1.5 dB
SNR (stosunek sygnału do szumu) dla -10dB	>-90 dB
Złącze słuchawek	3.5 mm TRS
Impedancja wyjścia słuchawkowego	16-32 Ohms
Maksymalne napięcie wyjściowe RMS dla 32 Ω	30 mW
Złącze mikrofonu	3.5 mm TRS
Impedancja wejścia mikrofonowego	47k Ohms
Zakres wzmocnienia mic na wejściu (internal trim):	-26 to -46 dB
Typ mikrofonu	OM01 - Mikrofon dookólny pojemnościowy Tomatis®
Maximum Input/Output Codec/A/D-D/A:	0 dB
Częstotliwość próbkowania:	48kHz
Przetworniki A/D—D/A:	16-bit
Czas działania akumulatora	6-8 godzin
Zasilanie (ładowanie – maks.)	USB 5V DC 1.6A
(działanie – średn.)	5V DC 0.25A
Opcjonalna karta pamięci	Micro SDHC - minimum 32 GB (klasy 10 lub wyższej)
Złącze USB	Mini-USB 2.0
Masa	270g/~0.6lbs
Wymiary Dł x SZ x W	83 mm/117 mm/21 mm
Środowisko TalksUp®-BT Program Manager	Microsoft Windows (XP, Vista, 7, 8, 8.1 i 10), 64 lub 32bits
Minimalna rozdzielczość	1024 x 768

Specyfikacja Bluetooth

Standard BT: klasa 4.0, 2 apt-X | Zakres częstotliwości: 2402 MHz – 2480 MHz |
Czułość RF 0.1% BER przy -88 dBm | Moc transmisji BER/EDR klasa 2 < 4 dBm,
BLE < 10dBm | Modulacja 8 DPSK, PI/4 DQPSK, GFSK | Maksymalna szybkość
transmisji danych 3 Mbps (typowa 1,6 Mbps)

Specyfikacja audio

Rozdzielczość DAC: 16 bits | Częstotliwość próbkowania DAC: 8 KHz – 90 KHz | DAC SNR:
96 dB | Oddzielenie stereo: -87.7 dB





TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la Liberté | L-1930 Luxembourg
info@tomatis.com | 00352 26 27 20